SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團

美南社區

2018年4月10日 星期二
Tuesday, April 10, 2018

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

全美最大亞裔獨立多媒體集團・報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報

PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

B1

R03–CHINA BEAR中國熊自助餐C1234567_8

L03–TRINITY FUNDING恆信貸款1234567C_4

R01–JESSICA REALTY TEAM王洪旭256C_4

R01–SOUTHWEST REALTY–DAVID WANG王迪1234567C_8

R01–ZHANG SOPHIE 張晴_C246_4

R01–SOUTHWEST REALTY 德州地產許文1234567C_4

T02–AJA COMMUNICATION(COMCAST) 古嘉敏2467C_16

波蘭慶祝傳統節日 上演中世紀騎士“戰鬥”

波蘭克拉科夫慶祝傳統節日Rekawka。這壹節日是波蘭南部城市克拉科夫持續數個世紀的傳統，每年復活節後的周二，當地人都會聚集在壹起，觀看中世紀戰士裝扮的勇士“決鬥”。

將建水下博物館 南美洲湖底獲重大考古發現

根據比利時技術特派團發布的圖片顯示，潛水員在玻利維亞附近的的喀喀湖的湖底有重大考古發現。數千件蒂瓦納庫和印加文化相關的文物被發現。

玻利維亞宣布將在的的喀喀湖建壹座水下博物館。據了解，的的喀喀湖中最大的島嶼的的喀喀島上有印加時代的神廟遺址，的的喀喀湖也是印第安人的聖湖。

尼泊爾國際紋身大會在帕坦舉行

健強牙科
何繼強 牙醫博士 Charles Ho D.D.S.
■ 紐約大學牙醫博士
■ 香港政府註冊牙科醫生
■ 台北醫學院牙醫學士
歡迎洽詢預約
713-272-8883
25年牙科臨床經驗 通國、粵、英語、台山話
全新設備・高壓消毒・安全衛生
採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒
●特設口腔保健優惠計劃！
專治: 各種牙患、牙週病、各式假牙
精治: 美容牙科、磁牙、根管治療
★接受各類保險及信用卡★
6918 Corporate Drive Suite B6, Houston, TX 77036
(大通銀行後面,精英廣場內)
健強牙科 North Corporate Bellaire Ranchester Beltway 8 美南銀行
D02_HO健強何繼強2567B_8

中興牙科
植牙/矯牙/鑲牙/洗牙/補牙/拔牙
特色服務
口腔外科背景 ｜ 最新植牙技術
擅長智齒拔除 ｜ 快速無痛微創
快速隱形矯正 ｜ 陶瓷貼面美牙
無痛根管治療 ｜ 全瓷牙冠牙橋
接受主要牙科保險和政府計畫
CT掃描 精準植牙 品質修復
FIRST CENTRAL DENTAL
• 20餘年臨床經驗
• 上海交通大學口腔醫學院口腔頜面外科醫學博士
• UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士
• 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長
• 原UT, Baylor College of Medicine 博士後
9889 Bellaire Blvd #103
Houston, TX 77036
(敦煌廣場面Bellaire入口)
Phone: 281-501-0520
網址和網上預約:www.fcdus.com
Email:firstcentraldental@outlook.com

劉興坤 牙醫博士
XingKun George Liu
D.D.S., M.S., Ph.D.
D02-FIRST CENTRAL中興牙科1234567B_8

敦煌植牙 牙周病專科
Dunhuang Periodontics $ Dental Implants PA

陳志堅
牙周病植牙專科醫生
Jennifer Chen
D.D.S.M.S
Board Certified Periodontist
二十多年牙科臨床實踐經驗
德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科
上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士
美國牙周病學會會員
國際植牙學會會員
激光牙周病治療
無刀片牙齦萎縮治療
牙齦牙床植骨手術、美容
複雜植牙手術，併發症處理
最新E4D電腦制牙最新科技一次完成
三維X光機 全新激光治療機
www.drchenimplant.com
中國城診所
9889 Bellaire Blvd., #322
Houston, TX 77036(敦煌廣場)
(713)995-0086
糖城診所 Delight Dental
3524 Hwy 6 South
Sugar Land, TX 77478(大華超市旁)
(281)565-0255
drchenimplant@gmail.com
delightdental@gmail.com
D02_DUNHUANG 敦煌植牙_1234567B_8

家庭牙科呵護您全家人的牙醫健康
Agape Dental Care
愛加倍牙科
電話:281-568-3985
開診時間:周一至周三,周五,周六
二十多年牙醫經驗家庭牙科專科醫師
美國牙醫協會會員
正規美國培訓牙醫・現代牙科技術理念
交流語言:英語・國語・粵語均可
www.agapedentalcarehouston.com

嚴冬 牙醫博士
Dong Yan, DDS,Ph.D
休士頓百利大道11205, 單元B-23(香港城二樓) (2nd Floor of Hong Kong City Mall)
11205 Bellaire Blvd (suite B-23) Houston, TX 77072

時代牙醫中心
Universe Dental Center
營業時間(七天):Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM
設備全新
嚴密消毒
收費合理
十餘年牙科經驗
為各界人士服務
主治
人工植牙 (Dental Implant)
根管治療 (Root Canal Treatment)
烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit)
牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit)
固定牙橋
全口假牙
部份假牙含或不含鉤子(Attachment)
各類牙齒拔除及手術智齒拔除
一般成人及兒童牙科
全口口腔重建
牙周病治療
一般及深部洗牙
各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術
薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.
●美國牙醫學會會員
●國際植牙學院院士(FICOI)
●美國南加州大學牙醫博士(USC)
●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士
電話:713-773-9971
傳真:713-773-0336
地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120, Houston, TX 77036(黃金廣場內)
電話:281-988-5930
Email:universedentalcenter@gmail.com
地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77072
※歡迎各種牙科保險及Medicaid under 21
醫生及工作人員通曉英、國、滬、粵、臺等
D02_UNIVERSE時代牙醫2467B_8

李東方
DDS MS PHD
二十餘年牙科臨床經驗
百利牙科 Bellaire Dental
營業時間:週一至週六 9:00-6:00
• 原北京醫科大學口腔醫院修複科副主任醫師
• 北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業
• 北京醫科大學口腔修複學博士
• 德州大學牙科材料學碩士
• 德州大學牙科學校修複專科住院醫師畢業
成人牙科 兒童牙科
老人牙科 急症處理
8號公路 中國城 悅來海鮮 Fiesta 百利牙科 百利大道 Gessner
收受各種牙科PPO以及政府保險
(位於Fiesta廣場,悅來海鮮酒家隔壁)
電話:281-888-5955 地址:8880百利大道,Ste F, Houston, TX 77036
D02_BELLAIRE百利牙科567B_8

ZEN DENTAL CARE
楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛滢遠牙醫博士
ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS

德州大學牙醫學院畢業
德州大學植牙 Preceptorship 畢業
3D 齒雕認證(CEREC)
直線鋼絲矯正認證(Straightwire)
美國牙醫協會會員(ADA)
美國矯正協會會員(AOS)
牙齒全科
• CEREC 碳瓷牙
• 鋼絲及隱形牙齒矯正
• 一般及手術拔牙
• 活動及固定假牙
• 人工植牙、根管治療
• 一般及深度潔牙
• 兒童牙科包括麻醉
• 超薄烤瓷美容貼面
♦全新數碼X光減少輻射
♦高溫高壓消毒安全乾淨
♦接受各種保險收費合理
♦設備精良而且環境優雅
♦地處華城中心交通方便
週二至週五 9AM~6PM
週六 請電話預約
713-773-9889
E-mail: drzaneyang@gmail.com
6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072
D02_ZEN楊臻牙醫3456B_16

李璐璐牙醫學博士
Lulu Li DDS, MS, FACP
Board Certified Prosthodontist
美國口腔修復學會認證口腔修復專家
華城牙科 A+ Dental Houston Crown, Denture & Implant Specialist
多年豐富成功診治各類口腔疑難複雜病歷經驗
• 現任德州大學休斯頓牙醫學院修復科臨床助理教授
• 南伊利諾伊大學牙醫學院修復科臨床助理教授
• 康涅狄格州立大學牙醫學院修復專科醫師
• 華西醫科大學牙醫學博士
• 美國口腔修復學院最高級別會員
人工種植牙
全瓷牙冠,牙橋
美齒貼面
美齒增白
防磨牙保護墊
顳下頜關節疾病
全口及局部活動假牙
潔牙及補牙
兒童牙病防治
牙周病防治
根管治療
手術拔牙
接受各種保險，為患者確認保險範圍，確保無意外帳單。
713-774-2100
週二, 三, 四, 五, 六: 9:00AM-6:00PM
www.aplus-dental.com aplus9968@gmail.com
9968 Bellaire Blvd #170, Houston TX 77036（黃金廣場內西側 華城牙科A+Dental）
D02_LI李璐璐68_16

從先行指標看中國經濟發展預期向好

今年以來，面對錯綜復雜的國際國內環境，各地區各部門認真貫徹以習近平同誌為核心的黨中央決策部署，堅持穩中求進工作總基調，不斷深化改革開放，有效激發內生動力和活力，從作為先行指標的1-3月份采購經理指數看，中國經濟延續了去年以來穩中向好發展態勢，發展預期穩定向好。

一、三大指數持續位於景氣區間，企業生產經營穩定擴張

今年以來，制造業采購經理指數、非制造業商務活動指數和綜合PMI產出指數均持續位於景氣區間，顯示企業生產經營狀況良好，繼續保持穩步擴張態勢。從制造業采購經理指數(PMI)看，PMI指數延續去年良好態勢，今年1-3月份PMI指數分別為51.3%，50.3%和51.5%，連續20個月位於50%以上的景氣區間，制造業呈現穩中有升的較好發展態勢。從非制造業商務活動指數看，今年1-3月份非制造業商務活動指數分別為55.3%，54.4%和54.6%，連續7個月穩定在54%以上較高水平，服務業保持平穩較快增長。從綜合PMI產出指數看，今年1-3月份綜合PMI產出指數分別為54.6%，52.9%和54.0%，處於較高景氣水平，實體經濟生產經營活動總體平穩較快擴張。

二、從PMI構成看，產業結構優化升級，供給質量繼續提升

3月份，構成綜合PMI產出指數的制造業生產指數和非制造業商務活動指數分別為53.1%和54.6%，非制造業商務活動指數高於制造業生產指數1.5個百分點，非制造業業務總量的增長繼續快於制造業生產，我國產業結構繼續優化升級。從制造業行業大類看，3月份，裝備制造業、高技術制造業和消費品制造業PMI分別為52.2%、53.2%和53.1%，分別高於制造業總體0.7、1.7和1.6個百分點，表明隨著供給側結構性改革的不斷深入，新動能培育加速推進，制造業不斷向高端邁進，供給質量進壹步提升。從非制造業行業大類看，生產性服務業和物流業快速增長，有效支撐實體經濟持續穩定發展。3月份，生產性服務業和物流業商務活動指數為61.7%和58.4%，高於非制造業商務活動指數7.1和3.8個百分點，比上月上升13.9和16.1個百分點；鐵路運輸、航空運輸、郵政快遞、電信、互聯網軟件、銀行、證券、保險等行業商務活動指數均位於55.0%及以上的較高景氣區間，表現出較強的擴張勢頭。

三、從變化趨勢看，三大指數回升態勢明顯，發展態勢預期向好

從制造業采購經理指數看，3月份，制造業PMI為51.5%，高於上月1.2個百分點，升至壹季度高點，制造業擴張提速，呈現穩中有升態勢。隨著春節後企業集中開工，生產經營活動加快，生產指數和新訂單指數為53.1%和53.3%，分別比上月上升2.4和2.3個百分點，新訂單指數連續兩個月高於生產指數，制造業增長的內生動力不斷增強。新出口訂單指數和進口指數分別比上月上升2.3和1.5個百分點，均為51.3%，重回擴張區間，進出口活動更趨活躍。從非制造業商務活動指數看，3月份，非制造業商務活動指數為54.6%，比上月上升0.2個百分點，非制造業總體延續平穩較快的運行格局。服務業商務活動指數為53.6%，雖比上月小幅回落0.2個百分點，仍高於上年均值。隨著氣候轉暖和基礎設施建設加快推進，建築工程開工率明顯上升，建築業商務活動指數為60.7%，比上月上升3.2個百分點，高於上年同期0.2個百分點，升至高位景氣區間。建築業新訂單指數和新出口訂單指數為52.0%和59.6%，分別比上月上升2.5和7.9個百分點，其中新出口訂單指數升至近年高點，表明近期建築業國內外市場需求均有所上升。從綜合PMI產出指數看，3月份，綜合PMI產出指數為54.0%，比上月上升1.1個百分點，表明我國企業生產經營活動總體上進壹步擴張。

總的來看，采購經理指數顯示今年壹季度我國經濟繼續保持穩中有進、穩中向好發展態勢，並且預期向好，支撐經濟高質量發展的有利條件不斷積累增多，為全年經濟穩定健康發展奠定良好開局。下階段，要以黨的十九大精神為統領，貫徹落實黨中央、國務院各項決策部署，堅持穩中求進工作總基調，鞏固經濟向好基礎，同時要站在經濟長周期和結構優化升級的角度，深入推進改革創新，以改革深化增活力，以創新驅動增動能，不斷提高經濟發展的質量和效益，力促國民經濟持續向好，實現經濟長期平穩健康發展。

華為總裁：從未想過外遷 總部基地永遠在深圳

從壹家用戶交換機(PBX)生產公司銷售代理到如今的世界級企業，華為用了30年。作為華為的創始人，任正非的各種“語錄”流傳網絡，被稱為管理思想家。由於較少公開露面，任正非在外界看來頗為神秘。

深圳市人民政府和華為技術有限公司簽署“紮根深圳，展望未來”合作協議。華為未來將有哪些創新舉措？對於人工智能、區塊鏈，任正非有怎樣的觀點？5G方面華為又有怎樣的布局？對於華為全球布局，深圳所占的位置如何？華為公司總裁任正非在簽署合作會後與媒體進行會談。

“我們從未想過要外遷”

今年是改革開放40周年，任正非如何看待深圳改革開放歷程？進入了改革的深水區，深圳應該往什麼方向走？他的回答是：法治化、市場化，“我們認真去落實這六個字，發展前景就會很好”。任正非直言，深圳的營商環境總體已經很好了。

在深圳加強基礎研究方面，任正非表示，深圳在投資基礎教育上是積極的，開辦這麼多大學，每年增加投資幾十所中小學，遲早基礎研究會起來的。

對於外界關註的華為“外遷”傳言，任正非回應道，華為“外遷”是不存在的事情，“我們從未想過要外遷，都是部分媒體炒作的。我們總部基地永遠在深圳”。

未來仍聚焦主航道基礎研究

華為完成董事會換屆之後，外界傳言稱華為實際領導者還是任正非。對此，他這樣回應：“這十幾年來，華為是集體管理決策機制，所有的決策都不是我做的。我只是有發言權，跟大家講講我的想法。”

任正非表示，新董事會只是叠代更替，引入了壹些新鮮血液。他說，第壹代奮鬥群體本著開放進取的哲學，歷經30年，與18萬員工共同努力，把壹盤“散沙”轉變成了團粒結構的“黑土地”，把“航母”劃到了起跑線；奮鬥集體要與全體員工壹道，繼續刨松“土地”，努力增加土地肥力，堅決為戰略掘起而奮鬥，再用二三十年時間，建立起清晰方向、有序組織、頑強奮鬥的群體，與西方優秀公司壹同為人類社會繁榮發展穩定服務。

對於華為未來是否會跨界、在新經濟領域有其他考慮的問題，任正非表示：“我們不會做多元化業務，會永遠聚焦在主航道上。未來二三十年，可能我已不活在世界上了，但相信後來的華為領導者仍會堅持聚焦。”

任正非說，未來華為的研發將主要投在主航道上的基礎研究、人工智能部分基礎研究和應用研究。“人工智能的突破主要是算法、算力和數據，這些都是很難突破的，我們跟隨世界的投入前進，同步世界的發展。”他表示“區塊鏈”對於華為來說， 還沒有提到日程上來。

任正非同時直言，華為現在的大企業病應該是很嚴重的。“有高層管理人員批判我們自己，說曾經對人的管理都是科學管理，現在怎麼變成數學管理？這就是僵化教條了，機構太龐大、太沈重了。”他說，解決這些問題也不是壹朝壹夕，先炮轟，然後壹點點小改革，只要看到了方向，就能慢慢改革，提高效率。

Dentist 101 歡迎PPO牙科保險 Medicaid及CHIP
www.txdentist101.com
DENTIST 101
牙醫全科
主治成人及兒童牙科
通曉: 英,國,台,西語
蘇燕萍 牙醫博士 Jessica Su, D.M.D
美國天普大學牙醫學院
美國牙醫學會會員
德州牙醫學會會員
大休士頓牙醫學會會員
電話: 281-561-8868 地址: 10134 S. HWY 6, Sugar Land, TX 77498
中國城診所: 713-773-1300 地址: 9180 Bellaire Blvd #B Houston TX 77036(惠康超市廣場)
D02-DENTIST 101 蘇燕萍牙醫博士2467B_8

微笑牙科 王成醫師
洗牙，补牙，镶牙，植牙，根管治疗，儿童牙科，二十年臨床經驗
設備精良，环境舒适，價格合理，交通便利，接受多种牙科保險
王 成 牙醫博士 D.M.D.
波士頓大學牙醫學博士
中國醫科大學口腔醫學碩士
美國牙醫協會會員（ADA）
原Jefferson Dental Clinics 門診主任
N20笑氣鎮靜 全新的無痛治牙體驗
8516 Bellaire Blvd,Houston TX 77036 電話: 832-831-4956
位於時代廣場（金殿和小肥羊火锅之間） 微信:wesmiledental
D02-WE SMILE 微笑牙科1234567B_8

Jane Dental 亮珍牙科
小孩和成人牙科，牙齒整形
• 加州大學舊金山分校牙學院畢業
• 同濟大學醫學院口腔專業畢業
• 美國牙醫協會會員
• 休士頓中國城行醫多年
• 二十多年牙科臨床實踐經驗
• 通國語/上海話/溫州話
TEL: 713-665-0700
8427 StellaLinkRd, Houston,TX 77025 (近醫學中心)
接受各類保險和信用卡
D02_JANE亮珍牙醫67B_8

ALLCARE MEDICAL CENTER 惠康醫療中心
內科診所
姚聖坤 醫學博士 (BOARD Certified，ABIM)
蘇州醫學院醫學系畢業 中國醫學科學院阜外醫院心臟專科醫師
德州大學醫學院內科住院醫師畢業 Memorial Hospitol Southwest主治醫師
服務項目: • 各種內科 • 血尿化驗 • 各種疾患 • X-Ray • 外傷與急診 • 心電圖 • 正常體檢 • 隨到隨診
713-779-3355 9110 Bellaire Blvd., #E, Houston,TX77036 (頂好廣場內)
接受保險、Medicaid & Medicare
周一到周五8:30AM–5PM
牙科診所
高峰 牙醫博士
●北京醫科大學口腔系畢業
●德州大學兒童牙科住院醫師畢業
●M.D.Anderson口腔腫瘤專科畢業
●隱適美(Invisalign)矯正Certified
●Hands On人工植牙Certified
★最新CEREC電腦製牙，堅固美觀，一次完成
★最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙
★最好品質的植牙材料
●成人牙科 ●兒童牙科 ●矯正牙科 ●美容牙科 ●牙周病治療 ●人工植牙
713-773-9621 9110 Bellaire Blvd., #P, Houston,TX77036 (頂好廣場內)
周一到周五 9AM~6PM 周六 9AM~4PM
D03FA– ALLCARE CENTER姚聖坤醫生1234567B_8

泌尿專科 何秀鈞醫師 DR. DAVID S.C. HO, M.D.
713-796-1500
德州大學醫學博士
田納西州大學醫學院專科
德州專科醫師執照
任教德州大學醫學院及貝勒醫學院
專業治療
腎移植，攝護腺疾病，腎，輸尿管，膀胱疾病。男性性功能障礙，不育。
(中英文應診)
我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030
D03UR–HO, DAVID 何秀鈞醫生1234567B_4

百利中醫皮膚科
www.acupunctureherbshouston.com
主治:
• 各類皮膚病 濕疹/蕁麻疹/痤瘡/黃褐斑/鼻炎咽炎 銀屑病/白癜風/脫發等
• 內分泌失調/各種胃病及免疫性疾病 癌症的中醫輔助治療
• 各類婦科疾病/痛經/月經不調
醫生簡介：臨床皮膚科碩士，師從中國著名皮膚科專家徐宜厚教授，先後在武漢市第一醫院和天津長徵醫院工作十餘年。全美NCCAOM中醫師執照 德州中醫師執照（AC01513）
Tel : (832)930-0688
地址: 9440 Bellaire Blvd #238, Houston, TX 77036
門診時間 Mon-Sat : 9:00am-5:00pm
楊曉娜 中醫師 不接受保險
A03_TCM ACUPUNCTURE百利中醫楊曉娜2467B_4

呂明 Ming Lu Acupuncture Clinic 中醫針灸師 (ACO0196)
中國吉林長春中醫學院畢業
具有41余年臨床經驗
美國德州執照中醫針灸醫生
免費諮詢
主治: 中醫全科/頭痛/偏頭痛/頸背腰痛/各種過敏症/氣喘咳嗽各種胃病/男女不孕症/性功能障礙/月經不調/更年期綜合症 各種腸胃病/運動損傷/戒煙/神經性疾病/高血壓/中風偏癱 口眼歪斜/風濕關節炎/內分泌失調/肝病等...
門診時間/ 週一至週五：10:30AM–4:30PM 週六、日：9AM–1PM 週四休息
門診地址/ 9889 Bellaire Blvd Suite A119 Houston, TX 77036
~ 科學中藥 一次性針灸針~
預約電話/ 713-271-0118
A03_LU MING呂明中醫246B_4

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士
Tang Ho, M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery
中國城門診中心正式開張
歡迎事先預約
Email : utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話：(713)486–5019（中文）
地址：9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036（恒豐大樓七樓）
通國、英語
主治: 1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。 2.去眼袋手術及淚溝填充注射。 3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、瘦小腿、瘦臉。 4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻、墊下巴、去法令紋。
★約翰霍普金斯大學醫學院醫學博士
★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部外科專科醫師
★約翰霍普金斯大學醫學院臉部整容專科醫師
www.ut-ent.org
6400 FanninSt Suite 2700, Houston,TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383–1410
D03PL_UT侯大任1234567B_8

余兆一眼科醫學博士
Bernard C. Yu, M.D. Eye Physician and Surgeon
主治: 白內障、青光眼 視網膜疾患及 其他各種眼科疾病
曾任: 台北長庚、榮總眼科醫師 貝勒醫學院眼科講師
713-988-8889 專精：眼科手術及雷射治療
診所地址：9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓)
糖城診所：16659 Southwest Frwy #401
D03OP–YU, BERNARD余兆一眼科246B_8

山水眼鏡 GLACIER OPTICAL
★ 領有德州配鏡師執照禹道慶主持 ★ 專精無線多焦點及高度數高散光鏡片 ★
有度數的游泳鏡或太陽眼鏡 特價45.00起 /副
經濟型全副28元，買鏡片送鏡框 限塑膠片 ±200內無散光
接受 Medicaid 免費配鏡
所有鏡片送防刮保護不另收費
電話：(713)774–2773
傳眞：(713)774–4009
營業時間：週一至週六10:30–7:00 (週三休息) 週日1:00–6:00
地址：9889 Bellaire Blvd #252 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內歡樂小棧對面)
D03OP_GLACIER山水眼鏡3567B_8

群鷹視學眼科中心
Fellow of Orthokeratology Academy of America
Therapeutic Optometrist / Glaucoma Specialist
Pediatric Specialist / RGP and Soft Contact Lens
Eagle Eye Center
全新先進設備 醫術精湛周全
診治各類眼疾 青光眼專執照
幼兒視力保健 斜視弱視矯正
控制預防近視 精配隱形眼鏡
鮑亞群 視學眼科博士 Dr. Ya Chin Bao (OD)
惠康廣場診所: Tel: 713–270–9188 Fax: 713–271–9188 營業時間: 星期一、三、四、五、六 11:00am–6:30pm 星期日 12:00(noon)–5:00pm 星期二 公休 (前達君視力眼鏡) 9188 Bellaire Blvd, Suite I Houston, TX 77036 網址: www.EagleEyeCtr.com Email: eagle.eye.bellaire@gmail.com
糖城診所: Tel: 281–491–2199 Fax: 281–491–2332 營業時間: 星期一 – 星期五 9:00am–6:00pm 星期六 9:00–4:00 星期日 公休 1730 Williams Trace, Suite J Sugar Land, TX 77478 (Hwy 59 & Williams Trace) 網址: www.EagleEyeCtr.com Email: eagle.eye.center@gmail.com
附設多種名牌鏡框專櫥，最新款式優質服務，當天取貨
精通英語,國語及臺語,接受多種醫療保險及視力保險 VSP, Eyemed, Superior, VCP, Cigna Vision, etc.
D03OP_EAGLE群鷹視學567B_8

黃金心臟中心

JianWei Feng, MD, PHD

心慌、氣短、胸痛、心力衰竭、頭暈、糖尿病、肥胖症、高血壓、高血脂、心臟血管疾病的預防與治療

主治

中國城
9888 Bellaire Blvd., Suite 154
Houston, TX 77036
(黃金廣場內,老地方旁邊)
Tel: 713-595-9000
Fax:713-595-8500

設備齊全
心臟超聲
心臟導管
核心臟學
心臟起搏器
心律監護器
運動走步機等

豐建偉 醫學博士
JianWei Feng, MD, PhD
心臟專科

• 歡迎電話預約及查詢 •

D03CA_FENG豐建偉2467B_8

栗懷廣 醫學博士
美國內科特考文憑
Huaiguang Li, M.D.Ph.D
Board Certified, ABIM

黃金醫療中心

★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★ Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

主治：內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃 甲狀腺疾患 / 關節炎/年度體檢 / 婦科檢查 疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗 外傷 / 急診 / 外科手術 / 骨質疏鬆

體檢：移民體檢 年度體檢 學生體檢 婦科體檢

每週六天
週一至週五 8:30AM-6:00PM
週六 9:00AM-4:00PM

精通國語/粵語/客家話

Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814
9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036 [黃金廣場內]

D03FA-GOLDEN CARE黃金醫療栗懷廣2467B_8

一般醫學、內科醫學 移民體檢指定醫師

陳正德

慈恩診所內科醫師
Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH

德州大學休士頓醫學院醫學博士
約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士
美國內科醫師學會專科醫師
美國內科醫師學會院士

現任
休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師
休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師
西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師
德州休士頓醫學院內科指導教授

醫學中心
9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036
(位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角,Ranchester Dr.)
星期一、二、三 8:30am – 5:00pm
星期四、五 8:30am – 12:00pm
星期六 8:30am – 4:00pm

醫學中心
6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030
(位於Hermann Professional Building內)
星期四、五 1:00 – 5:00 pm

主治：各種內科病症：糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等 提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等

敬請預約專線：713-988-8860 (國、台、英語)

D03IN_CHEN陳正德2467B_8

周藝 醫師

YI ZHOU, M.D.醫學博士

美國南依利諾州立大學醫學院家庭全科醫師
美國家庭科學會資格檢定
現任Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

主治：糖尿病·高血壓·腸胃·心肺·內分泌·風濕等

提供：年度體檢·學生體檢·職業體檢·婦科檢查·外科小手術·縫合·膿腫等

週一至週六 (713)981-8898 通 中 英 粵

9630 Clarewood Dr. Suite# A6, Houston, TX77036 | 王朝超級市場后

D03FA_ZHOU周藝2467B_8

李娜療痛中心

脊椎神經專科
骨傷疼痛專科
運動傷專科

獨家正骨療法 中西醫完美結合

獨特的醫術受到了中國骨傷研究所，中國中醫藥研究協會高度讚揚和推廣，多次受邀到各大院校交流授課，並與協會建立運動醫學合作項目。

主治：頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、頸椎胸椎腰椎脫位、壓迫神經痛、各關節錯位劇烈痛、術前術後神經痛、盆骨偏歪、肩肘下巴脫臼、青少年脊椎側彎。

門診時間：週一/二/三/五/六 9:00am-6:00pm 週四/週日休息

地址：9888 Bellaire Blvd #166 Houston, TX 77036 (黃金廣場)
Tel：713-492-0686 (英文)
Tel：832-863-8003 (中文)
Fax：713-534-1136 (請預約)

李娜
骨傷疼痛科專家
祖傳宮庭軟手法整骨
中國河南中醫學院畢業
三十年骨傷科臨床經驗

李楠
神經脊椎骨科醫學博士
NancyLiDC.CCSP
美國德州神經脊椎骨科醫學院畢業

D03CH_PAIN李娜疗痛2467B_8

劉書德 醫師
Dr. Eric S. Liu

脊椎神經骨科

CLAREWOOD CHIROPRACTIC CLINIC

西醫正骨 | 物理治療 | 針灸復健

專門治療：
• 車禍、工作、及運動受傷
• 頭、頸、肩、背、腰痛與麻痺
• 坐骨神經痛、手腳麻痺

中醫針灸：
• 周身關節
• 肌肉疼痛

電話: 713-484-7400 傳真: 713-484-7405
地址: 6628 S. Wilcrest #C, Houston, TX 77072

通國/台/粵/英語 接受各種醫療保險

營業時間/ 週一至週五9:00am-7:00pm 週六上午請先預約

D03CH-CLAREWOOD 劉書德醫師2346B_8

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A.

脊椎神經物理治療科

脊椎骨神經病患者之福音

人工[手]按摩效果特佳

舒展各部肌肉及關節和全身按摩

FDA驗證

改革性設計，最先進之技術不用手術，有效解除由脊椎引起的手腳麻痺，頸腰間壓迫感及疼痛可達86%以上的效果。

以上治療醫療保險有給付~

設備齊全

X光、Ultra Sound、電療機、復健機、牽引、矯正、推拿按摩

王建森 醫生

主治：車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健 老人風濕及各種全身痛症

車禍及工傷
如非需要，可不經律師代辦一切手續

接受各種保險、老人醫療卡、沒保險有折扣

7814 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 | Tel:(713)771-8110 預約：通英、國、粵、西班牙語

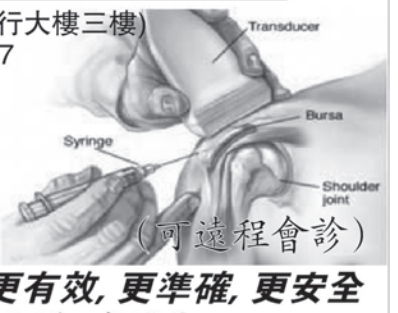
D03CH-Chiro王建森1356B_16

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)

骨科, 疼痛, 神經, 康復 專科門診

9999 Bellaire Blvd #370,Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581

如果你有頸椎病, 肩周炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木, 各種外傷, 工傷, 車禍……



(可遠程會診)

我們可以提供你更有效, 更準確, 更安全的治療。治療方法先進, 多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療, 透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎, 脊椎關節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗和關節超聲波.

內設針灸診所

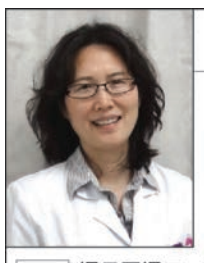
電話: 713-270-0909
281-485-0334

週一至週五:8:30am-5:00pm
週六:8:30am-2:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

900-4000 sqft office leasing available. 900-4000 平方英尺寫字樓提供租賃。

D03CH-XIN WANG王鑫醫生1234567B_16



張玫 醫生

Mei Zhang, MD

北京醫科大學醫學系畢業
北京協和醫科大學腫瘤醫院研究生畢業
貝勒醫學院住院醫師畢業
原貝勒醫學院家庭醫學系助理教授
二十餘年臨床醫療經驗
Board Certified by ABFP

糖城家庭全科診所

www.drmeizhang.com

新增唯一FDA認證,最新最尖端抗衰老聲波電波拉皮除皺技術-Ulthera(超聲刀)

不用開刀,給真皮層導入熱能收緊肌膚,解決皮膚下垂問題;通過高強度超聲波,去除皺紋,不會對皮膚表面造成任何傷害;提昇肌肉筋膜,刺激膠原蛋白大量重生恢復彈性;一次治療可持續2-3年,治療後立刻恢復日常生活;貴族的享受,平民的價格。

門診時間：週日至週三：9:00am - 5:00pm 週四至週五：急診預約 週六：休業

醫療美容項目：肉毒桿菌Botox除皺瘦臉$8/單位·玻尿酸改善蘋果肌、法令紋、木偶紋·PRP微針治療脫髮·超聲刀(Ulthera)和射頻無手術拉皮緊膚·埋線面頸部提升去皺·射頻微針祛痘疤·鐳射激光永久脫毛·脈衝光、激光美白祛斑、祛痣、祛紋身·Kybella去雙下巴、溶脂針去眼袋及腹部多餘脂肪·新增水光針、美白針、PRP微針、讓您擁有嬰兒般的光滑瓷肌。

4645 Highway 6, Suite H, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場內) | T (281)242-6889 F (281)884-6071

D03FA-FAMILY MEDICINE 張玫醫師2467B_8

7Days Doctors Clinic

7 Days Doctors Clinic

診所只接受現金並有大幅折扣

主治醫師

毛志江 Chi C Mao, MD, PH.D.

何樹平 Stephen Ho, M.D.

移民體檢指定醫生

/ 診所專長 /

• 家庭醫學(各類體檢) • Urgent Care • 老人醫學 • 抗老化醫學 • 幹細胞有關醫學技術 •

診所設備齊全，包括X光，心電圖，超音波，血液檢查，血管檢查，心肺檢查

Phone: 281.277.0220 | Fax: 281.277.0278 | info@7DaysDoctorsClinic.com
7320 Highway 90A, Suite 110, Sugar Land, TX 77498 American Board Certified Position

D03FA-7DAYS DOCTORS CLINICB_8

醫生本人通國、粵、英語

潘先樣腳科醫學博士

Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon

專治：甲溝炎、拇趾囊種、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳皮膚病、長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病

即時X光檢驗

專精量身定做腳墊，甲溝炎根除手術

中國城 9896H Bellaire Blvd Houston TX 77036
六號公路 14403 Bellaire @ Hwy 6 (Fiesta Center) 百利大道近6號公路

接受政府及各種醫療保險

電話:713-270-8682

D03PO_PAN潘先樣567B_8

李岳樺 醫學博士

Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle
Board Certified by the American Board Podiatric Surgery

腳專科

Houston 診所：
11100 S.W. Freeway,
Houston TX77031

SUGAR LAND 診所：
56 Sugar Creek Center Blvd,Suite 250
Sugar Land, Texas 77478

※ 榮獲2005 H-Texas雜誌評為最佳腳專科醫生 ※

設有X-RAY復健設備

治療項目

★顯微手術 ★平板足 ★跟囊腫 ★香港腳
★腳跟痛 ★雞眼 ★運動受傷 ★骨折
★糖尿病腳疾 ★腳部矯正 ★嵌甲痛 ★灰指甲

新推出雷射治療『灰指甲』
不需吃藥、不痛、不必打麻藥
沒有副作用
特價優惠 $100.00 OFF

www.advancedfootdocs.com

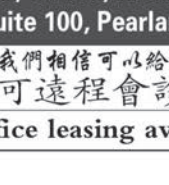
電話：713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡

D03PO_FOOT李岳樺1234567B_8

休士頓診所

電話: 713.272.6688
傳真: 713.271.6689

• 家庭全科
• 心電圖
• 化驗檢查
• 中醫針灸、推拿
• 執照物理治療師
• 各種急慢性疼痛
• 車禍



週一至週六 9:00am-6pm
www.houstonmedicalclinic.com

接受各種保險 政府醫療卡

9889 Bellaire Blvd., Suite E219A, Houston, TX 77036(敦煌廣場內)

休士頓診所足科中心

陳彥旭
足踝專科/外科醫生
(通國語)
Dr. Bright Chen, DPM, AACFAS

HOUSTON MEDICAL CLINIC FOOT & ANKLE CENTER
足踝醫療 | 整復手術 | 鐳射治療灰指甲

• 拇指外翻，槌腳趾，扁平足，高弓足，關節炎，先天性畸形，腳跟痛，扭傷，骨折，脫位， 糖尿病足，神經病變，痛風，骨腫瘤，軟組織腫瘤，神經瘤，嵌甲痛，雞眼，贅疣，香港腳。
• 鐳射治療灰指甲，最高科技，減少藥物副作用，無需麻醉。

D03FA-HOUSTON MEDICAL 休士頓診所24B_16

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO

Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

家庭全科
One of the Best

獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字,聯合健保"Preminun"醫師認證

• 診所環境優良, 設備先進齊全, 治療方法可靠, 準確, 多樣化。開業十年無差錯, 獲得衆多好評。有更全面的檢查項目, 並有不同的專科醫生住診。
• 高血壓, 心臟病, 甲狀腺疾病, 糖尿病, 肝/腎/胃腸疾病, 皮膚病, 過敏, 哮喘, 婦科, 小兒科, 外科小手術, 創傷, 腰腿疼, 關節炎, 我們都能給你最好最安全治療。
• 查體中心提供VIP全面檢查, 血尿化驗, 心電圖, 超聲波, 肌電圖, 中風檢查, 尿流動力學, 肺功能檢測, 學生, 工作查體。

9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581電話: 281-485-0334(Pearland)

雖然你有很多選擇, 可是我們相信可以給你更滿意, 更可靠的治療。(可遠程會診)

門診時間:周一至周五 8:30am-5:00pm 週六:8:30am-2:00pm

900-4000 sqft office leasing available. 900-4000 平方英尺寫字樓提供租賃。

D03FA-JIANG NAN 姜楠醫生1234567B_16

德州脊椎中心/復健科診所

Texas Spinal care 最新技術治療腰椎、頸椎間盤突出!

車禍不要緊 免費幫你治

不管別人撞你，還是你撞別人；不管你有沒有保險，出了車禍打個電話給李醫生，他會幫你把一切搞定！不用你花一分錢，全部由保險公司支付！！

腰痛、下肢痛、下肢麻木、前行困難、坐骨神經痛、頸部、肩部、上背部劇烈疼痛、手麻、手酸 。采用非手術治療，運用推拿、器材和營養相搭配的方法治療腰椎、頸椎間盤突出非常有效，病人無痛苦、不用專門請假，可以邊工作邊治療，整個療程的費用比手術治療時的copay還低！！
根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療，準確！見效快！！
一次治療下來疼痛馬上減輕80%！

李醫生治療椎間盤突出有20多年的經驗，畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著。

李醫生 還專精車禍後的複健，車禍後PI與PIP都收。中文護士

Texas Spinal care 診療時間：週一、三、五（8am-6pm）二、四、六（上午）

電話：713-278-2225 網址：http://www.txspinalcare.com

診所地址：9610 westheimer road, Houston, Texas 77063

D03CH-TEXAS SPINAL 脊椎李醫生56B_16

婦女保健常識

日常飲水警惕五大誤區

日常生活中，一定要警惕飲水的五大誤區。

誤區一：自來水可直接飲用

我國自來水的水質還未達到某些發達國家自來水可直接飲用的水平。在這種情況下，將自來水煮沸後再飲用是最經濟衛生的消毒方法。

誤區二：桶裝水方便衛生

盛放桶裝水的水桶會被反復回收再利用，時間一長，很容易造成眞菌感染。那些不正規的生產廠家的產品，衛生狀況更加難以保證。飲水機中的開水由于反復煮沸、保溫，容易造成礦物質沉積，也影響健康。

誤區三：純淨水最健康

純淨水太過“純淨”，所有的礦物質和微量元素都被濾去，反倒未必對健康有利。

誤區四：“健康飲料”可放心飲用

目前市面上不少“健康飲料”中含有糖、食用色素和食物添加劑，雖然尚無明確研究顯示其有害性，但也幷不表明它們就一定無害。特別是正處于成長發育期的孩子，應該少喝含糖飲料。

誤區五：冰鎮水衛生無菌

許多腸道腹瀉患者發病的一個重要誘因是無節制飲用冰鎮水。喝生水拉肚子是常識，可對于冰鎮水，許多人的認識存在誤區，不少人甚至認爲冰鎮是一種很好的消毒方法。其實，在0～4攝氏度的冰鎮環境中，細菌照樣滋生，根本不能保證衛生健康。從醫學角度說，夏天，人體胃酸分泌相對較少，大量飲用冰鎮水、冰鎮啤酒會進一步稀釋胃酸，造成腸道紊亂，由此帶來衆多相關疾病。

當心四種婦科疾病悄然纏身

現代女性工作繁忙，婚後更要管好家庭生活，往往不能好好顧及自己的身體。可是一旦發現患了某種疾患，尤其是婦科方面的疾病，又會驚慌失措。最好的辦法，就是婦科常識懂一點，日常生活中注意一點，發現問題檢查就診及時一點，從而遠離疾病，擁抱健康。

▲慢性宮頸炎癥

體檢中如果發現宮頸糜爛的存在，不必驚慌。這衹一種是極其常見的慢性宮頸炎癥。發生原因很復雜，如宮頸在性事中受到輕微損傷、避孕套的機械摩擦、深度清洗、人流、宮內節育環或細菌侵襲等等，都有可能使宮頸發生炎癥。

提示：雖說宮頸輕度糜爛大多不必治療，卻不等于它的不存在。

1. 每年做一次宮頸塗片檢查，能早期發現90％以上宮頸癌。

2. 如果出現白帶增多，顏色呈白色或黃白色，甚至膿性帶血，有异味；性事中發生出血等宮頸炎癥加重時，就該及時去醫院就診。

3. 值得注意的是，“人乳頭瘤病毒”特別引起宮頸的感染，幷且是宮頸癌的重要致病原因。如果較早性生活或性伴侶過多者，患宮頸癌危險指數就會大大增加。

▲慢性附件炎

一般不會讓人有什麼特殊的感覺，所以這是一種比較隱蔽的婦科疾病。部分女性會有輕微的下腹疼痛，伴有不容易察覺的白帶增多。發病原因大多與分娩、性生活過頻、經久不愈的陰道炎癥、流產以及生殖器手術等有關。

提示：

1. 在生活中，應盡量注意避免誘發慢性附件炎病因的發生。

2. 一般經過2～3療程的藥物治療可以有較好的療效，如果再通過輔助物理治療，療效會更顯著。

▲乳腺增生

乳房上長了腫塊，幷不都是癌癥。絕大多數乳房腫塊不會危及你的健康，譬如乳腺增生，最典型的癥狀，就是每次行經前會有明顯的乳房疼痛、發脹，可逐漸加重，而衹要一行經，脹痛感就會消失。發生乳腺增生的原因，主要是胸罩使用太緊，以致乳房長期血液循環不良等，而精神過度緊張則往往會加重癥狀。

提示：

1. 選用合適的胸罩，晚上睡覺時應充分放鬆乳房。不要輕易使用豐乳產品。

2. 分娩後用母乳喂哺寶寶，是治療乳腺增生最有效的辦法；其次中藥對治療乳腺增生也會有一定的幫助。

3. 每次行經後一周記得做一次乳房自我檢查，主要是熟悉自己的身體，了解乳房摸上去的感覺，以便當乳房一旦出現异常時，能迅速識別幷及時去醫院就診。

▲子宮肌瘤

大約有1/3的成年女性子宮裏會存在或大或小的肌瘤，很多小肌瘤，平時不會讓你有任何不適，幷且即使一般婦科檢查時，也未必就能察覺，衹有做B超檢查才可能發現。其中相當一部分女性可能與肌瘤終生爲伴，相安無事。因爲女性在絕經後雌、孕激素水平下降後，肌瘤會隨之萎縮、消失。但也有部分女性會出現經量增多、經期延長，如果肌瘤長大壓迫了膀胱，還可能導致尿頻等癥狀的出現。

提示：

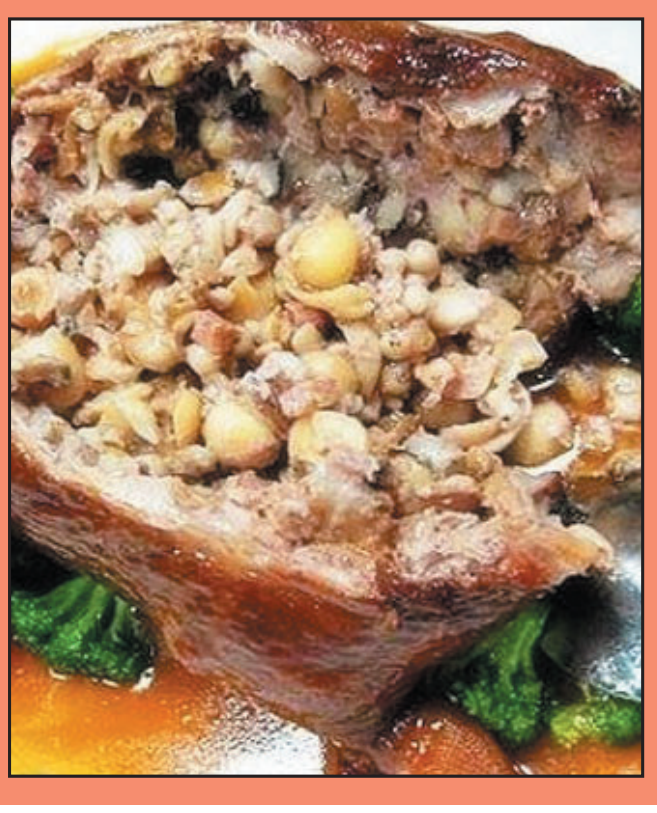
1. 如果肌瘤較小，沒有出現癥狀，一般不需要治療。但要每3～6個月做一次復查，如果發現肌瘤長大較快，就需要視情況作適當治療。

2. 如果出現月經量增多、經期延長、腹痛、尿頻等癥狀明顯，應及時去醫院檢查。

3. 對未生育的女性，如果子宮肌瘤占據受精卵着床之地，可能還會引起不易懷孕的後果，不可大意。

4. 女性懷孕期間，大部分子宮肌瘤會因營養充足的緣故而有所增大，但當分娩後隨即又會恢復原來大小；不過，有時那些在孕期長得太快的肌瘤，會因侵占胎兒的生長空間，而造成流產、早產或影響胎兒生長發育等。所以，女性懷孕前還是需要做個詳細的檢查，以排除肌瘤可能會對以後胎兒造成的危害。

酥皮燒鴨羹



原料：鴨1只 雞蛋2只
調料：蔥結1個 姜適量 甜面醬適量 黃酒1茶匙 小麥面粉50克 白糖適量 香菜適量 生粉適量 蔥白適量 椒鹽適量 芝麻油適量

將鴨背剖開，斬下頭、頸，放滾水中燙過洗淨。調勻鹽、酒，用蔥結、姜絲蘸擦鴨體，然後將蔥、姜與鴨一起放入品鍋（胸脯朝下），加醬油、糖，隔水用大火蒸酥取出，去掉蔥、姜，將鴨拆骨，斬斷翅膀，劈開鴨頭備用。

雞蛋打散，加生粉、味精、面粉和鹽、水調成蛋糊。平碟底部塗上芝麻油，倒入1／3的蛋糊，鋪上鴨肉，再鋪上1／3的蛋糊。

燒熱鍋，下油，至六成熟時，將鴨肉放入鍋炸至結殼，翻身再炸至金黃色，用漏勺撈起，隨即將翅膀、鴨頭、頸及折下的鴨骨，塗上余下的蛋糊。下鍋炸熟撈起。

將鴨骨放碟的中間墊底，鴨身內切成3大條，片成小條塊，疊裝成橋拱形，放好頭翅成整鴨形狀，香菜洗淨圍在碟的四周，與花椒鹽、甜面醬，蔥白段一起食用即可。

菜品特色

到菜市場買了酥皮鴨可是又不知道酥皮鴨怎麼做！忽然想起了網絡就可以幫我們很大的忙。家常菜譜大全能告訴我們酥皮鴨怎麼做！看似簡單的酥皮鴨卻有很多的做法！今天心血來潮，突然很想吃酥皮鴨做的菜，買了本家常菜譜，又到網上看了看酥皮鴨怎麼做好吃，終於下定決心，選擇這道酥皮鴨的做法，介紹給大家如何做酥皮鴨，喜歡酥皮鴨的朋友千萬不要錯過這個美食的喲！

魚羊鮮

原料：鰆魚1條 羊肉（熟） 油菜心10棵
調料：醬油60克 味精2克 蔥10克 姜10克 白糖40克 精鹽2克 胡椒粉適量

將鰓魚治淨，取下頭尾。魚肉切成長方塊，帶皮熟羊肉也切成長方塊。

鍋內放油上火，入蔥、姜煽香，放入鰓魚略煎，放入羊肉，加醬油、紹酒、精鹽、黃酒、水少許，燒沸後用小火燒熟，加糖略燜，改用大火稠濃湯汁，放胡椒粉。將鰓魚塊墊底，羊肉皮朝上排在魚身上，裝上頭、尾，澆上鹵汁。

在燒羊肉同時，將青菜心加精鹽、味精煸透，圍在羊肉兩側即成。

尕湯羊肉丸

原料：羊肉300克 粉絲300克 雞蛋白3個
調料：食鹽3克 味精5克 雞精3克 蔥10克 姜10克 料酒5克 香油5克 胡椒粉3克 雞湯200克
做法：鍋內入雞湯燒沸，把打好的羊肉餡擠成丸子放入，加鹽、味精、雞精、胡椒粉調味，倒入沙鍋中煲8分鐘，待羊肉丸子熟透時，放入粉絲煲制2分鐘，淋香油，出鍋即可。

芽菜扣牛頭

原料：牛肉（頭）50宜賓碎米200克
調料：色拉油適量 姜10片 花椒20粒 料酒10毫升 生抽15毫升 老抽2克 白糖5克 大蔥1根

將牛頭肉清洗幹淨，放入湯鍋中，加入大蔥、料酒、姜片大火煮30分鐘，撈起瀝幹水分。

在肉皮上抹上老抽，晾幹備用鍋內放入色拉油，7成熱後將肉皮的一面放入鍋中，炸至肉皮變成棕紅色和起了小泡，然後翻面繼續炸至肉變金黃。

將肉撈起瀝幹油，放涼備用（可放進冰箱，這樣切片更容易）將放涼的牛頭肉切成大片，厚薄可根據自己的喜好。將肉皮朝下整齊的碼在土碗中，再鋪上切碎的芽菜。把醬油、料酒、鹽、糖、姜片混合後，均勻的澆在芽菜上

用大火將肉蒸60分鐘用一個盤子扣在肉碗上，然後翻轉，再將碗拿走，撒上蔥花即可

■上海崇明國際馬拉松將於4·15鳴槍。 資料圖片

中國掀起馬拉松熱潮，“跑馬”以及路跑成為中國最熱門的運動之一。據鳳凰網統計，僅僅在4月15日一天，中國就有42場馬拉松賽事鳴槍開跑，預料屆時會有超過25萬人參與，這一盛況讓不少人調侃稱為馬拉松“春運”。

■越來越多一家大小齊參與馬拉松。 資料圖片

1天42賽 料逾25萬人參與

中國跑馬熱潮井噴

4·15中國馬拉松賽

省／市	比賽場數
山東	3
河南	2
河北	2
北京	2
陝西	1
四川	1
重慶	1
江蘇	11
安徽	5
湖北	1
上海	4
浙江	6
廣東	2
福建	1

2011年在中國田徑協會註冊備案的馬拉松及相關路跑賽事只有22場，2014年為51場，如今中國的馬拉松運動，無論是賽事數量，還是參賽人數都可用“井噴”一詞形容。

力爭2020年參與人次逾千萬

那麼全年舉辦一千餘場馬拉松比賽，一天之內將有42場比賽鳴槍開跑，對於現階段的中國馬拉松市場來講是否過多？

據美國路跑機構Running USA統計，2016年在美國本土舉辦的全程馬拉松為1,100場，半程馬拉松則有2,800場。而所有馬拉松賽事的參與人數達1,696萬左右。由此可見，中國馬拉松運動的發展與成熟市場還存在較大可成長的空間。

中國國家體育總局田徑運動管理中心馬拉松辦公室主任水濤介紹，目前全國馬拉松賽事覆蓋的城市僅230餘個，總數不及全國的一半。“中國的馬拉松確實有井噴的現象，但即便這樣依然滿足不了跑友們的需求。”

面對“賽事供給總量不足，不能滿足人均參賽需求”的現狀，國家體育總局田徑運動管理中心主任于洪臣也表示力爭到2020年馬拉松賽事要超過1,900場，中國田徑協會認證賽事達到350場，各類賽事參賽人次超過1,000萬。

不過，在馬拉松迅猛發展並引領全民健身、帶動產業的同時，也存在賽事組織不專業，跑者盲目跟風帶來的運動傷害等問題。“剛開始我們是註冊賽事，不管是誰，只要是註冊了田協就給公佈，在這個情況下就有可能造成魚目混珠、參差不齊，甚至比賽中出現一些混亂情況。”水濤說。

為此，2018年，中國田徑協會推出了新版《中國馬拉松及相關運動賽事管理辦法》，明確表示，將會建立三級賽事管理新模式，在賽事組織、選手服務、安全保障、環境保護、信息發佈、賽事補給等方面形成較為完備的標準規範。

水濤告訴記者，中國田徑協會在賽事組織管理上有一系列的組織管理辦法，以確保賽事多而不亂。“目前我們有馬拉松賽事的管理培訓，將來舉辦比賽的運營公司必須通過馬拉松賽事組織培訓，這樣確保比賽的規範化，將來散落在社會上的賽事，都由各個省市田協去監管。”他說。

■中新網

■不少參賽者悉心打扮，寓比賽於娛樂。 資料圖片

■中國馬拉松無論是數量還是參賽人數都有井噴之勢。 資料圖片

北京冬奧組委三度亮相冬博會

香港文匯報訊（記者 張聰 北京報道）2018國際冬季運動博覽會（簡稱冬博會）組委會9日午在京召開新聞發佈會，宣佈2018冬博會將於9月19日至22日在國家會議中心舉辦。屆時將吸引500個國內外品牌參展，近2.4萬名專業機構代表到會洽談，參觀人數預計突破15萬人次。

據了解，2018冬博會將以“冰雪力量”為主題，在延續行業論壇壇、展覽展示、產業對接、專場活動四類活動形式的同時，打造主賓國合作、奧運城市論壇、啟動冰雪智庫項目、強化“一帶一路”主題、打造京張體育文化旅遊帶等9大活動。

隨着冬奧正式步入“北京周期”，中國冰雪產業在奧運機遇下蓬勃發展壯大。冬博會組委會指出，北京冬奧組委將連續三年亮相冬博會，通過北京2022年冬奧會和冬殘奧會主題展覽，讓更多的人了解冬奧會籌辦工作進展、賽區分佈和場館規劃、冬奧會、冬殘奧會運動項目和競賽知識。

■冬博會組委會9日午在京召開新聞發佈會。 香港文匯報記者張聰 攝

短訊

丁俊暉 傅家俊世錦賽同區

2018世界桌球錦標賽將於4月21日至5月7日在英國謝菲爾德克魯斯堡劇院進行，直接進入正賽的前16個種子籤位已經確定，丁俊暉（見圖）與香港名將傅家俊同處在3/4區，理論上有機會與奧蘇利雲在準決賽交手。而包括梁文博、顏丙濤和蕭國棟等在內的21位中國球手，則需通過三輪資格賽爭奪其餘16個正賽席位。世錦賽資格賽將於4月11日至18日進行，三輪比賽均採取19局10勝的賽制。 ■香港文匯報記者 陳曉莉

國足確定棄戰2019美洲盃

對於有消息稱中國國家男足（國足）將參加2019年6月在巴西舉行的美洲盃一事，據《體壇周報》報道，中國足協將不派隊參加這項比賽。2019年1月，中國隊將參加在阿聯酋進行的亞洲盃賽；6月份，2022年世界盃外圍賽亞洲區賽事也將全面展開，雖然中國隊或許不需要參加第1輪比賽，但第二階段的40強賽將於2019年9月5日和9月10日進行，故在此之前，中國隊或無法脫身前赴巴西。■香港文匯報記者 陳曉莉

車仔又失分 前四無望後有追“兵”

雖然阿仙奴8日晚英超聯賽收起了韋舒亞、拿卡錫迪及奧斯爾，仍以3：2反勝修咸頓；相反以主力出戰的車路士卻在主場被韋斯咸逼和1：1，追趕聯賽前四變得更渺茫，更隨時有被阿仙奴超越的可能。

阿仙奴為周中歐霸作客莫斯科留力，今仗雖然沙恩朗的入球為護級的修咸頓領先，但奧巴美揚28分鐘就為“兵工廠”追平，之後韋碧克再建一功，阿仙奴半場已反先。即使查理柯士甸一度為修咸頓再追平，不過韋碧克81分鐘射入致勝一球。

奧巴美揚成阿記最強新援

兵工廠結果全取3分，各項賽事今季首度6連勝。領隊雲加表示，球隊近期要頻繁的比賽，是有點難以控制節奏，但對於戰果是有點讓他驚訝。另外，奧巴美揚加盟以來7場比賽已貢獻6入球及1助攻，超越亨利成為隊史上前7仗入球加助攻次數最多的新援。

車路士此戰由艾斯派古達建功領先，可是下半場後備入替的查維亞靴南迪斯為韋斯咸追平。車路士又失兩分，主帥干地表示，今仗正是己隊整個賽季的縮影：“像是這些比賽，你得拿下3分。然而我們只能賽和得1分，這不是第一次了。”

車仔以57分排第5，與第4的熱刺已有10分距離，更被第6的阿仙奴追至只相差3分，餘下6輪隨時連歐霸正賽位也不保。

干地坦言，己隊已無望取得前四名踢歐聯：“我們要面對現實，如果我們無法在這類比賽獲勝，還可以討論什麼？我可繼續說‘我們會努力和進步’，但你首先要贏得比賽才能達到目標。”

值得一提的是，今冬被干地外借到多蒙特的比利時小魔獸巴舒亞伊，同日德甲攻入一球助多蒙特主場大勝強敵史特加3：0，令蜂軍守住前四的形勢更穩固。

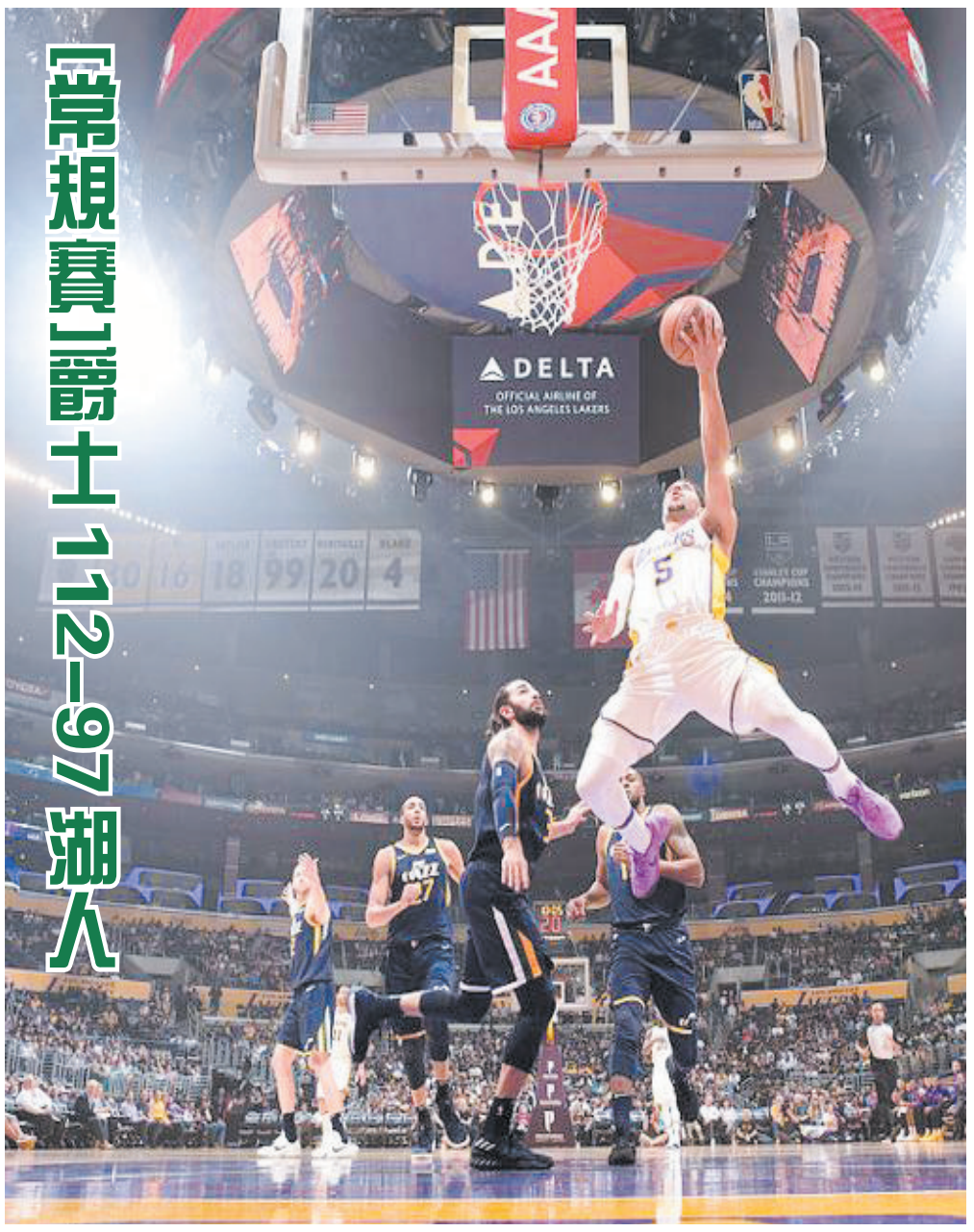
■香港文匯報記者 陳文俊

■查維亞靴南迪斯(左)下半場入替即射破了車仔大門。 法新社

■奧巴美揚慶祝。 美聯社

■巴舒亞伊為自己爭氣。 新華社

【常規賽】爵士112-97湖人



【西甲】皇馬1-1馬競

新西蘭舉行泥漿跑活動 參賽選手變身“泥人”樂開懷

美南廣播電視台 看電視聽廣播

電視廣播合為一體 STV15.3 操作指南

24小時收看收聽

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，
「電視廣播合為一體」，
不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，
行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。

美南國際電視STV15.3收看
操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

1. 掃二維碼(QR code)：
觀眾只要掃描報上的二維碼，
就可連結到美南國際電視，
直接在手機上觀看STV15.3。

2. 今日美南公眾號直播：
觀眾可在「今日美南」
公眾號上，點選「美南視頻」裡的
「美南國際電視直播」，
就可輕鬆連接至STV15.3。

3. 下載Apps收看：可在蘋果商店搜尋
「Today America」，
下載Apps，除可用手機讀報更方便，
也可以在Apps裡收看STV15.3 電視直播。

4. Google搜尋：觀眾只要在Google網站搜尋
「Southern TV– STV15.3 Houston」，
或輸入該平台網址
「http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1」，
就可直接連結美南國際電視直播平台。

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視網媒集團 美南日報
INTERNATIONAL TRADE CENTER Houston Texas
全球直播 LIVE STV KVVV15.3
美南新聞 Southern News Group
www. scdaily.com
Tel:(281)498-4310 Fax:(281)498-2728
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072
I03_電視廣播合為一體 AD#2_C_80B

美南僑界連署致函美國衛福部部長Alex Azar 強力支持台灣參與世界衛生大會

(本報訊)美南僑界僑務委員甘幼蘋、鄭金蘭、張世勳、臺灣社社長楊明耕僑務諮詢委員、亞裔醫師協會會長施惠德醫師、中華公所共同主席黃以法主席於4月7日在休士頓文教服務中心發起美南僑界連署致函美國衛福部部長Alex Azar支持臺灣參與世界衛生大會（WHA）活動，支持台灣加入聯合國世界衛生組織(WHO)及會議(WHA) ，獲得休士頓僑界極大迴響。

FAPA南德州分會會長鄭金蘭表示，台灣在國際社會中，對防止流行疾病和提供重要人道援助上有重大貢獻，美國聯邦衆議院今年初已經通過支持協助台灣取得世界衛生大會觀察員資格，該案並將送交參議院討論，僑務委員甘幼蘋及張世勳則表示，病毒傳染不分國界，只有國際成員共同攜手合作，全球防疫才能零缺口，籲請共同支持台灣參與世界衛生大會，楊明耕、施惠德及黃以法也對臺灣2300萬人民權益應受重視作出呼籲，希望所有台灣僑民或支持台灣友好國家都來響應，支持落實WHA憲章「健康是基本人權，是普世價值，不因種族、宗教、政治信仰、經濟或社會情境而有所分別。」及聯合國大會第A/RES/70/1號決議「在踏上這一共同道路(達成2030永續發展議程)時，我們保證，絕不會遺漏任何一個人」。

2017年臺灣雖未能受邀以觀察員身分出席第70屆WHA，但多年來臺灣積極參與WHA和WHO相關技術性會議、機制及活動，持續對強化區域乃至全球的防疫網絡作出貢獻，並致力於協助其他國家面對衛生挑戰，以共同實現WHO的健康是基本人權之願景，因此各方普遍支持臺灣應獲邀出席WHA。臺灣位於東亞樞紐，與鄰近國家傳染病發生態樣相似，且人員往來頻繁，因此容易發生傳染病原跨國傳播、交互感染，進而導致基因重組或變異而衍生新興傳染病原。然而，臺灣無法出席WHA及全面參與WHO相關技術性會議、機制及活動，因此相較於WHO會員國，臺灣取得疫病及醫衛資訊之時效多有延宕，資訊內容亦不完整，形成全球衛生安全體系及健康人權的嚴重缺口。

當天與會僑團代表熱烈回應並積極展開聯署致函美國衛生部(HHS)部長Alex Azar，強調任何將台灣排斥在外，甚至打壓的做法，不僅違背了WHO的成立宗旨，對台灣人民也不公平，更對國際的衛生防疫造成難以預期的負面影響，台灣2300萬人不應因爲任何原因成爲世界防疫體系缺口，籲請WHO實踐其宗旨與職責邀請台灣出席WHA，聯署活動將在休士頓僑教中心持續進行至四月十五日止，表達台灣作爲世界公民成員，願意且有能力爲全人類健康、疾病預防貢獻心力。

世華工商婦女會美南分會盛大舉辦第二十五屆中文演講比賽 演講主題「最幸福的時刻」增加即席問答

（本報訊）世界華人工商婦女企管協會美南分會會長羅秀娟爲提高華裔青少年及非華裔人士學習中文的興趣，鼓勵大家活用中文並增強中文表達能力，將於4月21日(星期六)在休士頓華僑文教中心(10303 Westoffice Dr., Houston, TX 77042)舉辦第二十五屆中文演講比賽，中華民國僑務委員會補助，演講主題「最幸福的時刻」，本年度增加即席問答。世華工商婦女協會美南分會邀請就讀於中文學校學生、美國學校中文班學生以及學中文的非華裔人士們(凡六歲或六歲以上者)踴躍報名參加，每位報名費酌收十五元，自即日起延至4月15日以郵戳爲憑截止報名，年齡及組別的決定以比賽日四月二十一日爲準；組別分華裔6-7歲、華裔8-9歲、華裔10-14歲、華裔15-18歲、非華裔6-7歲、非華裔8-9歲、非華裔10-14歲、非華裔15-18歲和非華裔18歲以上成人組；可在世華網站下載報名表www.gfcbw-houston.org或至各中文學校或各初高中集體報名。所有參賽者均頒發獎杯一座和T恤一件，前三名再加發獎狀及冠軍：冠軍獎杯一座和獎金一百元、亞軍：亞軍獎杯一座和獎金七十五元以及及季軍：季軍獎杯一座和獎金五十元，前三名再加發獎狀。詳情請聯絡會長羅秀娟832-607-5038、電郵 julienews09@gmail.com 或副會長吳展瑩713-397-5228 電郵lishenk1@gmail.com查詢。

光鹽社癌症關懷小組 淺談中醫對癌症的防治

(本報訊) 主講人：劉青川醫師

時間：4月14日星期六，下午二至四時

地點：光鹽社辦公室 ((9800 Town Park Dr ste 255, Houston, TX 77036)

爲了提供癌症倖存者所需的醫療諮詢及心理支持服務，光鹽社將自2018年4月開始，每月第二個週六下午2至4點，在光鹽社舉辦癌症關懷支持小組聚會，協助剛被診斷出癌症、正在進行治療，以及已經結束療程的癌友及癌友家屬定期聚會，彼此支持。

聚會共五次，包括由中醫師劉青川講淺談中醫對　癌症的治療與防止復發、權煜-

精神科醫師談罹癌後的心理建設及壓力管理、張學鈞腫瘤科醫師談整體醫學對癌症病人後續治療與照護及王琳-護理博士談促進癌症療效與抑制復發需知的幾件事，以及癌症倖存者的個人抗癌經驗分享等各種癌症倖存者所需的重要資訊

。

癌症關懷小組第一次聚會時間爲2018/4/14週六下午兩點至四點，地點在光鹽社辦公室(9800 Town Park Dr ste 255, Houston, TX 77036)，劉青川中醫師出身於醫學世家。 1982年畢業於著名成都中醫藥大學醫學系。曾從師川蜀名老中醫，並從事中西醫結合臨床及中醫函大教學。來美二十餘年作爲資深的德州執照中醫針灸師，對內、婦、兒、外諸科疾病及腫瘤癌症的輔助治療都有豐富的臨床經驗。本活動免費，歡迎所有剛被診斷出癌症、正在進行治療，以及已經結束療程的癌友及癌友家屬踴躍參加

。

報名請电 713-988-4724.

好消息騰龍學校暑期初高中8，9，10年級英文閱讀和寫作專家級老師親自授課

圖為位於糖城六號公路上4835 Hwy 6，Missouri City，TX 77459 的「騰龍教育學院」新址。（ 記者秦鴻鈞攝 ）

Ms. Renita Johnson 暑期七月份爲六到十年級的學生開設的演講辯論課。

課程與老師簡介如下：

Daniel Furmaga 是來自休士頓地區著名克萊蒙clemence high school高中、有著20多年教齡的資深英文老師。這次我們非常興奮他能夠擔任我們暑期學校的高中英文概述課的老師。這是非常特殊的一門課。整個課程設計理念主要圍繞在對於學生閱讀興趣，愛好和習慣的培養。特別有別於目前市場上絕大部分所提供的暑期課程。以眞正做到寓教於樂爲終旨，做一個大膽的嘗試。我們希望通過這一短短七周時間，學生們對整個高中英文課程的四年有一個全面大概的了解、熟悉、和認知。一共七周學生家長可以自由選擇根據自己的需求和時間多少。至少選兩周。對象主要是8，9，10年級，也包括在美國1年半以上英語非母語的英文學習者（ELL/ESL）。

Ms Renite Johnson 多年來一直在休斯頓地區著名高中克萊蒙clemence high school擔任演講/辯論老師。她的學生代表學校在全國、全州的各項演講辯論比賽中得獎無數。她堅信口語交流對任何一項職業的成功，都是最基本條件和技能。而這種能力是能夠通過學習和訓練來得到提高和完善。她的目標是在她所提供的課程裏面給予學生創造機會找回自信；學習、掌握基本的口語溝通、交流的技能。她希望她的學生通過短短三周能夠更有效地口語溝通，同時增加對舞臺控制的感覺，並且提高寫作與批評思維的能力。

上課時間段：

Informative Speaking, July 9 to July 12;
Persuasive Speaking, July 16 to July 19;
Oral Interpretation (storytelling),
July 23 to July 26。

圖為「 騰龍教育學院」 新校舍的入口。（ 記者秦鴻鈞攝 ）

全旅假期
713-568-8889
WWW.CHINATOURUSA.COM

中國護照免簽墨西哥！全新推出墨西哥坎昆天天出發精品系列團$399起！有中文導遊服務喲！

行程特色：
【精品品質小團】品質小團，天天出發，全程中文導遊服務

【自由選擇，行程你做主】行程內可自費選擇瑪雅文明圖倫古城深度遊等行程
【獨家行程】高爾夫車環遊女人島

2018 全旅假期全新推出
墨西哥坎昆天天出發精品系列團
$399起
陽光海灘-坎昆瑪雅4天3夜、5天4夜、6天5夜
墨西哥4天3夜
坎昆墨西哥雙城6天5夜
墨西哥坎昆雙城7天6夜

【雙重盛宴】美洲最佳獨家天堂坎昆與瑪雅古文明，湛藍加勒比海+細軟白色沙灘，交織壯闊金字塔，風情萬種

【花樣姐姐景點】廣受好評的Xcaret生態主題樂園，集生態、娛樂和古文化為一體的主題公園

中國公民如持有美國多次往返簽證包括有效學生,工作,多次B1/B2簽證
在護照有效期一年內
都可報名參加墨西哥旅遊產品
無需辦理墨西哥簽證
可最長停留180天
7001 Corporate Dr Suite210 ,
Houston , Texas 77036